

DIN EN 14605

ICS 13.340.10

Ersatz für
DIN EN 14605:2005-06

**Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien –
Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzanzüge mit
flüssigkeitsdichten (Typ 3) oder spraydichten (Typ 4) Verbindungen
zwischen den Teilen der Kleidung, einschließlich der Kleidungsstücke,
die nur einen Schutz für Teile des Körpers gewähren (Typen PB [3] und
PB [4]);**

Deutsche Fassung EN 14605:2005+A1:2009

Protective clothing against liquid chemicals –

Performance requirements for clothing with liquid-tight (Type 3) or spray-tight (Type 4) connections, including items providing protection to parts of the body only (Types PB [3] and PB [4]);

German version EN 14605:2005+A1:2009

Vêtements de protection contre les produits chimiques liquides –

Exigences relatives aux vêtements dont les éléments de liaison sont étanches au liquide (Type 3) ou aux pulvérisations (Type 4), y compris les articles d'habillement protégeant seulement certaines parties du corps (Types PB (3) et PB (4));

Version allemande EN 14605:2005+A1:2009

Gesamtumfang 14 Seiten

Normenausschuss Persönliche Schutzausrüstung (NPS) im DIN

Beginn der Gültigkeit

Diese Norm gilt ab 2009-08-01.

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Diese Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 162 „Schutzbekleidung einschließlich Hand- und Armschutz und Rettungswesten“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der NA 075-05-03 AA „Schutzbekleidung gegen Chemikalien und radioaktive Kontamination“ im Normenausschuss Persönliche Schutzausrüstung (NPS) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Anfang und Ende der durch die Änderung eingefügten oder geänderten Texte sind jeweils durch Änderungsmarken   angegeben.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 14605:2005-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Prüfanforderung Widerstand gegen Entflammung gestrichen;
- b) Warnhinweis in Abschnitt 7 hinzugefügt;
- c) Verweisung auf EN 463 im ganzen Dokument gelöscht und ersetzt durch Verweisung auf EN ISO 17491-3;
- d) Verweisung auf EN 468 im ganzen Dokument gelöscht und ersetzt durch Verweisung auf EN ISO 17491-4;
- e) Verweisung auf EN 23758 im ganzen Dokument gelöscht und ersetzt durch Verweisung auf EN ISO 3758.

Frühere Ausgaben

DIN 4846: 1965-12
DIN 4847: 1969-09
DIN 32763: 1986-09
DIN EN 465: 1995-05, 1999-01
DIN EN 466-1: 1995-05, 1999-01
DIN EN 467: 1995-05, 1999-01
DIN EN 14605: 2005-06

Deutsche Fassung

**Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien —
Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzanzüge mit
flüssigkeitsdichten (Typ 3) oder spraydichten (Typ 4)
Verbindungen zwischen den Teilen der Kleidung, einschließlich
der Kleidungsstücke, die nur einen Schutz für Teile des Körpers
gewähren (Typen PB [3] und PB [4])**

Protective clothing against
liquid chemicals —
performance requirements for clothing with liquid-tight (Type
3) or spray-tight (Type 4) connections, including items
providing protection to parts of the body only (Types PB [3]
and PB [4])

Vêtements de protection contre les produits
chimiques liquides —
Exigences relatives aux vêtements dont les éléments de
liaison sont étanches au liquide (Type 3) ou aux
pulvérisations (Type 4), y compris les articles d'habillement
protégeant seulement certaines parties du corps (Types PB
(3) et PB (4))

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 14. Februar 2005 angenommen und schließt Änderung 1 ein, die am 5. April 2009 vom CEN angenommen wurde.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	5
4 Leistungsanforderungen	5
4.1 Materialien	5
4.2 Nähte, Verbindungen und Verbünde	6
4.3 Leistungsanforderungen an den ganzen Anzug (Typen 3 und 4)	6
4.3.1 Allgemeines	6
4.3.2 Vorbehandlung	7
4.3.3 Konditionierung	7
4.3.4 Beständigkeit gegen Durchdringung von Flüssigkeiten	7
4.4 Sichtscheibe	8
4.4.1 Allgemeines	8
4.4.2 Mechanische Festigkeit der Sichtscheibe	8
4.4.3 Gesichtsfeld	8
4.4.4 Sichtverzerrung	8
5 Kennzeichnung	9
6 Informationen des Herstellers	9
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 89/686/EWG	11
Literaturhinweise	12

Vorwort

Dieses Dokument (EN 14605:2005+A1:2009) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 162 „Schutzbekleidung einschließlich Hand- und Armschutz und Rettungswesten“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis November 2009, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis November 2009 zurückgezogen werden.

Dieses Dokument enthält die Änderung A1, und wurde vom CEN am 2009-04-05 angenommen.

Dieses Dokument ersetzt  EN 14605:2005 .

Anfang und Ende der durch die Änderung eingefügten oder geänderten Texte sind jeweils durch Änderungsmarken   angegeben.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EG-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EG-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Dieses Dokument enthält Literaturhinweise.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.